

# 中華聖公會最近出版書目

## 天道基礎

白話 二百二十八頁 售銀五角  
 張燦傑會長編譯  
 此書一名教會問答講義。說理淺哲。頗能助人開發教義。開導青年。及一般教徒得深造之教友。於農村佈道方面。尤為適用。

## 二約之間

文譯 每本一百七十四頁 售銀四角  
 黃克聖先生合譯  
 本書詳述舊約二約四百年間一切繁複變遷之歷史。探幽究微。闡發經意。實為研究教會事實之良刊也。

## 使徒行傳溯源

白話 每本七十一頁 售銀二角  
 黃克聖先生合譯  
 此書能助人明瞭聖靈如何降臨。並尋求保守聖靈所賜予一之心。願言今日中國信徒調劑之用。

## 天主的管家

白話 每本十一頁 售銀二分  
 此書大旨論聖善好施。為信徒所當行之要道。當長之本份。並多由聖經證明之。做各字能多購贈定教友。或訪教友。購贈。則對于每年捐款不無補助焉。

## 眾善的主宰

白話 每本八十四頁 售銀二角五分  
 本書以平信社自之意見。編述「耶穌的降生與長大

## 奉教要道

白話 每本十四頁 售銀二分  
 此書包含本公會教友所當明瞭當紀念之要道。  
 (一)天國的降臨 (二)耶穌被召為基督 (三)耶穌受洗探 (四)耶穌如何開始工作 (五)耶穌的天國觀 (六)法利賽人與耶穌的教訓 (七)民衆與天國的福音 (八)門徒自 (九)耶路撒冷 (十)耶穌的死與受死以後等等。足為教友發覺之用。

## 猶太教父遺言

文譯 每本四十六頁 售銀一角  
 黃克聖先生合譯  
 本著於宗教道德極有關係。非耶穌基督之態度若何。讀之即可明瞭。研究上的著。固不可不知猶太教之精神。及其教義。則本非是為之導師也。

## 宗教觀

白話 每本一百七十二頁 售銀三角五分  
 此書係指導青年之前針。凡不明宗教之真義者。讀之可修正當之宗教觀念。

## 發售處

北平中華聖公會書室  
 上海四馬路四書局  
 天津法租界二十號書室  
 漢口英租界聖教書局  
 寄書郵費須另加  
 書信用郵票或匯票皆可

## 注意



# 聖公會報

中華民國二十一年一月一日

第...號

每份...元

全年...元

廣告費...元

## 馬槽裏的福音

(邱勵)

「二元復始，萬象更新」。一九二九年的耶穌聖誕，又輪迴似的轉到我們的眼前。我們信主的弟兄姊妹們，宜當振起精神，興高采烈地來慶祝紀念這一九二九年的耶穌聖誕。送送「粉紅淡綠」的賀片，「精美絕倫」的禮物罷！把禮拜堂打掃的格外乾淨。那松柏的彩，遊龍似的盤繞在堂上壁間。那禮拜時的鐘聲，似乎格外清晰入耳。堂中有時的空座，也不致「虛左以待」，却反「滿坑滿谷」，毫無隙地。禮拜完時，教友們彼此見了，握手，說一聲：「恭賀聖誕！A merry Christmas」下午的遊藝會，節目很長，中間還有那個說是北冰洋來的，紅鼻子的，紅斗蓬的，紅衣服的，聖誕老公公。他還帶了許多的禮物，尤其是小弟弟小妹妹們得的更多。到晚上，還有盛大的宴會。好熱鬧的聖誕！是時，及時行樂，而況爲了救主聖誕，更應當有特殊的表示；然而我們却脫不了還是抄襲一年兩年等等的老文章呀！「司空見慣」，值得什麼去文驚小怪地形容那「壽星唱曲」的調兒。過些時，店夥們把賣剩的賀片，收拾起來。禮拜堂的松柏改色了。座位又空了些。小弟弟小妹妹們的糖果吃完了。那個聖誕老公公，就在遊藝罷時失蹤了，或許他回到北冰洋去了。是的，那四季之輪又轉了，聖誕節過了。

且等着一九三零年的耶穌聖誕罷！這樣的一年一度去慶祝紀念，却若把耶穌降世的使命，放在腦後，至少吾個人實在覺得乏味。耶穌到世上來，不僅是像一切的動物，帶了一個物質的身體；却更帶了上帝那裏來的使命，就是他的福音。所以耶穌在離世升天的時候說：「你們往普天下去，傳福音給萬民聽。」（馬可十六章十五節）却没有說：「凡信我的人，必須要這樣地紀念我的生日。」不錯，我們有這樣地慶祝紀念，也是人情之所歸；非此，不足以表示我們的熱忱。然而徒有外表，而無意義；僅以「湯餅會」「開壽酒」變相的俗例；或看教會的面子；或以個人的交誼；來慶祝紀念。至多想到一九二九年前猶太地方，多了一個人；或以爲該撒亞古士督旨意下的報名冊上，多了一個耶穌的名字；或甚至於看耶穌聖誕爲尋常應有的酬酢節，竟使那降生的耶穌，仍然在客店裏找不到空房，而要覓馬槽爲安身之處。像把這種態度去慶祝紀念耶穌聖誕，是極應打倒撲滅的！既不以耶穌爲懷，就談不上紀念慶祝耶穌聖誕。所以一年一度的慶祝，固不可少；然而莫忘了爲的，是耶穌降世而慶祝紀念，這却更緊要。一年一度的慶祝，很容易隨着流水般的光陰過去；然而耶穌降世的使命，無

時無地不要「提心吊膽」地去期諸實現，方始不辜負「上帝愛世人，甚至將他的獨生子，賜於世間」的盛意。且讓我們領會着那馬槽裏的福音吧！

那馬槽裏所發出來的第一個福音，就是仁愛。這是毫無異議的。耶穌降生之事的本身，就是含着仁愛。不然，他也不至於降生了。但是這福音吩咐着說：「我們在天上的父」。因此：世上的人，都是弟兄姊妹，而要團結。這種手足之情，就在乎「你當盡心盡性盡意，愛你的上帝。其次要愛人如己」。物質的團結，有種種勢力。人類的團結，却不在乎地心吸力，電力，金錢，自私，等等；乃是藉着耶穌降生時所彰表的仁愛，小至於家庭，大至於世界，其與替盛衰的關鍵，就在乎這仁愛的團結力。一家儘有錢財，一國儘有軍備，却缺乏仁愛的道德，彷彿一盤散沙，那總是「覆亡有日」。西諺有云：「合則立，分則倒」。這個合力的源頭，還得要回頭來歡迎着那發祥於馬槽內的具體之愛！

伊彼古羅派人，(Epicureans) 錯解了伊氏的定義，說：「來，吃，喝，快樂罷！因為恐怕沒有明天了」。世上儘有這一派的人。「得高歌時且高歌」。「今日有酒今日醉」。「羊羔美酒」。「華葛輕裘」。凡足以供聲，色，味，嗅，覺，五等的慾望者，無不羅致之，謂之為快樂；殊不知日有夜，月有虧。人生的軀殼，也有壞時。到那時，還有什麼

物質上的快樂。那富人築了更大的倉庫，然而上帝要他的

靈魂時，他所認為快樂的，立時歸為烏有了。可見縱慾於物質內的快樂，是暫時的，虛空的。惟有本着犧牲的精神，去服務人類。到那「麥子死在地裏，而給生命於新麥子」的時候。那種心靈上的快樂，實在不可以「車載斗量」。那馬槽裏發出喜樂的福音，正是天使所說的：「我報給你們大喜的信息，是關乎萬民的」。那就是降生於馬槽內的救主耶穌呀！他確乎帶了喜樂的福音：在靈性上迷失的，得了引導；在罪惡中沉淪的，得了拯救。他並也給平安與那勞苦背負重擔的人，這才是真快樂。那與耶穌同釘十字架的一個強盜，似乎與世上的快樂，告了永訣；然而他一轉念間，却說：「耶穌阿！你得國降臨的時候，求你記念我」。耶穌對他「說：我實在告訴你，今日你要同我在樂園裏了」。在這生死存亡的關頭，那強盜已得了不朽的喜樂。較比那生而縱慾，死而變世的人，要勝多多了，足見悔改歸主，極力行善，才能領受那馬槽裏喜樂的福音。

歐戰已過了十年，然而那創傷的斑痕，還時常隱現於人的腦際間。新近訂立了「開洛非戰公約」；多少國的大人物，執了筆，簽了字，要保障世界永久的和平。這一個約，彷彿替世界保了一個不戰的險。我們自己的國家，也希望在和平的路上走。是呀！戰神宜乎是死了，和平之神復活了。可是我們保得住那變形的好關之險性不發麼？世界有縮

改軍備，中國有編遣，我們很希望實踐出來。然而一旦到了各趨極端，「枕戈以待」的時候，恐怕一紙書，也擋不住鎗林彈雨罷！我不能說，我不是預言家。然而歷代儘有唱「和平之詞」的人，而歷史却仍沾滿了血點。我是不寒而慄呀！我惟有聽着一大隊天兵，同那天使，讚美上帝說：「在至高之處，榮耀歸與上帝，在地上，平安歸於他所喜悅的人」。這是那馬槽裏發出和平之福音的語音。「住了罷，靜了罷，風就止住」。惟有這福音，能平定風浪。不必要簽什麼非戰公約，也不需要立什麼重要的文書；惟一的條件，就在乎那第一個福音「仁愛」。這福音能為我們和平的永久保障；我們首先得到的，就是本身內心的和平，這是最要的關鍵。至於非戰等等，也就不期然而「迎刃可解」了。「修身治家齊國平天下」。先以仁愛來修身，則天下不平而自平。可見「化干戈為玉帛」。這和平的田園，還得以仁愛去灌溉。

「為義受逼迫的人有福了」！這就是馬槽裏忍耐的福音。總耶穌在世的一生，無處不在逼迫中過生活。——拿撒勒還能出什麼好的！他靠着鬼王別西巴趕鬼，鞭打，辱罵，釘十字架，槍刺，等等，然而他終是以忍耐出之。他並不是屈服於惡勢力之下；乃是為了設立天國的事，明知必有惡勢力起而抗之的緣故，却出之以寬容而令人痛癢的態度。他是為義呀！彼得以為敵人過七次，是很寬容的了。却還要

加上七十倍。當耶穌進了耶路撒冷聖殿以後，知道逼迫要達焦點，所以他向着跟隨他的人說：「並且你們要為我的名，被眾人恨惡。惟有忍耐到底的，必然得救」。我們有時為了逼迫教會及基督教的緣故，——「打倒基督教」——就害怕起來；引退了，甚至不認自己為基督徒。那「為山九仞」的工作很好，就怕「功虧一篑」。不免要全工盡棄了！確乎惟有忍耐到底的，才能誕登彼岸。

孔子說：「己所勿欲，勿施與人」。進而言之：己所欲，施與人。這就是馬槽裏恩慈的福音呀！我們不能空談仁愛，須有恩慈去表彰才行。上帝的仁愛，不但是在乎給我們有個「錦繡山河」的恩慈；並且將他活潑潑的獨生子，賜給我們。世上有什麼，還比得上這樣大的恩慈呢？然而受恩慎勿忘，我們既得了偌大的恩慈，却不能就持為己有，還得要與全人類分潤。所以說：「賜比受，更為有福」。個個人很易於接受恩慈，然而能將受恩流至別處的，才是可貴。你若能給弟兄中最小的一個水喝，你就是作在上帝身上；穿褲兩個小錢的捐輸，較比「腰纏十萬」的捐輸還大。那聖誕日禮拜的捐款，多作賑濟之用，也不過略略的表彰我們所受於上帝之恩慈的感謝祭。我們若能受而不能賜，那真如巴力士丁的死海一般；祇能容入，而不能流出，頓使四境成為荒蕪不毛之地。然而人們靈性上的荒蕪不毛，那却更可可怕了！所以上帝給我們的恩慈，不是到了人心，就酒

滯了；乃是如血一般的流通着的。有容入而能灌流到別處的本能，才可以領受上帝的恩惠。

「除了上帝一位之外，再沒有良善的」。上帝為良善的上帝，這是不容置辯，無可異議的。不然，我們可算是枉然的信了。但我們既信上帝是良善的，我們自己也應當照良善去做。「你們要完全，像天父完全一樣」。我們是不完全的，易於受試探的；但上帝照他自己的形像造人，我們每個人都有為善的可能。人之所以為惡，並不是不能為善，乃是因種種惡勢力的阻擋，似乎不易不為善。世界一切的社會改造家，道德家，教育家，都大聲疾呼的提倡改善人生，就是因為抱着人人有為善可能的樂觀。「要努力進窄門」！「少壯不努力，老大徒傷悲」。人們可不自暴自棄呀！那馬槽裏又給我們有個良善的福音，這真是我們為善的導師。我們儘可坦然無懼的，向着標竿直跑。那在良善的路上裹足不前的，觀望的，開倒車的，騎牆派的，適所以自滅。永生之門，惟有為着努力為善的人開啓。

人在社會裏事業的成功，不在於賈空賈空的手段；却要腳踏實地，實是求是的做去。這就關乎人們平日的一舉一動，有足以取信於人的地方。那些銀行和信託公司，不單是藉着廣告鼓吹的效力，也是靠着充足準備金的後盾，做信用。而個人立身於社會的信用，就是以信實做後盾。銀行缺少了準備金，就發生擠兌，或甚至於倒閉。人們缺少了

信實，社會上就難以立足。而人們保守信實，尤其是在小事上當謹慎。一隻很大的船，只要有一個小孔，就可以使全船覆沒。「因小失大」。愚魯莫甚於是。但是我們在這衆欲橫流的社會之中，那似吼叫之獅子的魔鬼，正在尋可以吞吃之人的時候，恐怕有時我們柔弱了，要作供魔鬼充飢的犧牲品。然而我們可不必恐懼，因為那馬槽裏已給我們一個信實的福音。「誰是忠心有見識的僕人；為主人所派，管理家裏的人，按時分糧給他們呢？主人來到，看見他這樣行，那人就有福了」。「人在最小的事上忠心，在大事上也忠心」。「主人說：好！你這又良善又忠心的僕人，你在不多的事上有忠心，我要把許多事，派你管理。可以進來享受你主人的快樂」。在施洗文施洗時禱文的末句說：「至死忠心奉基督」。庶幾上可取信於上帝，下可取信於人羣，為追隨信實之福音的人。會子的三省中，有一「為人謀而不忠乎」的一款。我們也該把信實之福音來，時常省察自己。

自從達爾文的「物競天擇」，和尼采的「剛強主義」興起了以後，人們都以為強權勝於公理。不幸的歐戰，也暴露了人們爭鬥的獸性。當然公尚競勝，和富有獨立進取的精神，乃是人生所不可少的。然而要以強權當前，去戕賊他人應有的地位，却未必是文明社會中的一個好現象。我們不欲世界和平進化則已。欲世界和平進化，斷乎不在於你爭我

奪，各圖己利，的基本上。那馬槽裏早已給我們一個溫柔的福音。「溫柔的人有福了」！這却並不是像尼采所認識的基督教。基督並未乞憐於法利賽人，也並未屈服於羅馬的官府勢力之下。却反剛強，為真理奮鬥至死。身雖死於十字架，而其忠義之氣概，終未為惡勢力所屈服。反而言之：他因贖人罪而謙卑降世，甘受十字架的大辱，也正是他的溫柔的精神。「撒但！退下去。」為義抗拒，這是耶穌的剛強主義。「父阿！赦免他們，因為他們所作的，他們不曉得。」為罪容忍，這是耶穌的溫柔主義。「我心裏柔和謙卑，你們當負我的軛，學我的樣式，這樣：你們心裏就必得享安息」。讓我們隨着這溫柔的福音罷！

物極必反：大凡一椿事趨了極端，往往會與事的起源，絕對相反的。共產黨希望個個自由人人平等，而其實際，却比暴君的專制還要利害；法利賽人因為要保持宗教上的熱忱，所以很守摩西的律法，而其結果，却是做了律法的奴隸；伊彼古維派人聽了他們老師的垂訓，以快樂為目的，於是儘想尋求快樂，却反而做了縱慾的人；——他們是豬，看世界僅為一個豬槽而已。可見得人生不可缺少自治節制的精神。中國與希臘哲學，不約而同的創了中庸之道，也正所以警告着物極必反的危機。現今有節制，拒毒，戒酒，等等的運動，可是還得要迎着那馬槽裏節制的福音。「凡較力爭勝的，諸事都有節制，他們不過是要得能壞的

冠冕，我們卻是要得不能壞的冠冕」。那個浪子，以為自己很有自治節制的能力，却反作了縱慾的人。我們不能不以此為前車之鑒。然而浪子還能作失而復得，死而復活的新人。我們却也不能不賴着節制的福音，來作凡事有節制的新人了。

當那霜雪既降，朔風凜冽的天氣，那伯利恆的明星，仿佛又放了異樣的光明。三博士們，正在「披星戴月」的向着馬槽而行。信徒們却也接踵而至。見着那馬槽，放着白光，忽而又變成五色的光彩。是呀！這正是馬槽裏的福音所分佈出來的：却有仁愛，喜樂，和平，忍耐，恩慈，良善，信實，溫柔，節制。三博士們獻上了黃金乳香沒藥。然而信徒們却空手而來，沒有什麼可以獻上。但是他們有一樣可以獻的，就是領受馬槽裏福音的一片誠心。這却比精金更寶貴。不但是要領受福音，而且要「住普天下去，傳福音給萬民聽」。而藉着上帝所賜眾聖徒的聖靈，結了仁愛，喜樂，和平，忍耐，恩慈，良善，信實，溫柔，節制，的果子。（加拉太五章二十二節）那時，馬槽裏的白光，就更有光輝，照得信徒們和全世界潔白如雪。信徒們且唱着「天國得成，凱旋歌。呀！原來那四季之輪，却已轉到了無空間時間限止的境况，人們正在那裏舉行永不停止的耶穌聖誕的大慶祝大記念咧！

# 聖誕的追思和懺悔

(施南張東輝)

▲追思

距今近兩千年一個嚴寒的夜裏，大地漆黑，月為雲蔽，一點亮光也無，僅小星三五疎點太空而已。但在亞洲偏西之一個蕞爾小國的猶太裏，有新開一段，倒惹起了古今人類之注意，其事之第一批傳人，係一羣不學無術的牧豎。事實如下述——那天夜裏，在猶太郊野，正夜闌人靜，雞犬無聲的當裏，有牧豎三三兩兩，十個八個，看羊守更；他們力疲神倦的時候，遂憑案作榻，東倒西歪的度其黑甜鄉的生活；除孤燈餘影外，別無聲息。於這萬籟俱寂中，他們正在回復精力體氣的黃梁夢裏，忽見火焰萬丈，閃爍燦爛的照徹了大地。真是「處暗之民，忽見大光」了。於是他們就從夢裏驚醒，那睡眼朦朧，將醒未醒的勞人們，不禁起了大恐怖！

旋聞有自天來的聲音：「不要害怕，我報爾等以攸關萬民的大喜信息；今日在大衛城中，為爾等降生了一位救主，就是主基督。爾等要見一嬰，裹著布，臥於馬槽，那就是記號」。這聲音之曼妙清越，不知覺的叫那些牧豎，神志安定的不少。這時，他們的心靈遂如大夢初覺，漸漸的回復了知覺，思想復思想，驚奇復驚奇！

不憶數千年來，人人所切望的彌賽亞，就是新嬰耶穌之閃蒞，當此深夜，於那數個，或十數個牧豎前，一旦打破。這自是那些人們的喜出望外，「鴻福齊天」，又何用說？說也奇怪，這一羣清心寡慾，知足常樂而又負責的勞動家，倒在社會的眼底心中，「打羅都找不出」有何地位；而上帝卻鄭重的，把那唯一人類救星的信託，一一顯示了彼等；唉！「勞工神聖」的根據和註脚，於此以覓！試問高談闊論「勞工神聖」的先生們，你們會知道，曾認識了這「勞工神聖」四字的出處和意義麼？否則，請你們到基督誕生裏去找！

語聲才歇的當兒，歌聲復四起，直是「山鳴谷應」人喜神歡」的景象裏，就見有大隊的天軍，和方才喧傳人類救星的那位聖天使，同聲一致抑揚翕合的恭獻頌詞：「在天有榮耀歸上帝，在地有平安歸與上帝所喜悅之人」。此種歌詞「語破的」的，將上天下地，互古互今的隱秘，全托托出。

這隱秘和榮耀乃天上的上帝分身成了地上的人。呵呀！真的是駭人聽聞。「道成人身」這是什麼意思？阿塔那修說：「上帝下降成人，是要人上升成神」。這事實是在上古以前

，所孕育於上帝的心中，上帝並親置於歷代先知的口中的；「上帝既在古時，藉衆先知，多方多次曉諭列祖，並在這末世，藉着他兒子，曉諭我們」。故「及至時候滿足，上帝就遣其子，為女子所生」。這又是什麼意思？就是「兒女既有血肉之體，他也躬親照樣成了血肉之體」了。這事是「天上的全家，所以禱祝，所以榮耀上帝的」；也是一人未見上帝，惟有父懷之獨生子，將他表明出來，「他是上帝本體的眞像」的隱秘；為人類史中最光榮的一頁；因他將人與神，重新聯繫著，以成一家；所謂：「天上地下的全家，因他以得名」。是空前所未有，又為人類所期望而未實現的；今日到來。

榮耀是神的，平安是人的；但神的榮耀，是在人的平安裏顯出的。處這絲絲麻麻亂的政局下，盜賊遍地，那裏有平安？北省之赤野千里，死亡枕藉，一日餓死數千人，又那裏有平安？最近中俄事件，變生肘腋，交涉嚴重，不可終日。且人民之擔負日重，生活亦日艱，流離喪亡，無地蔑有；天災人禍，水深火熱；尙何平安之可言？「我等勞人，困苦非常，倦乏實難當」。可為今日吾人現狀詠之。父老兄弟乎！諸姊妹乎！當莫忘主之言：「你們在世上有苦難，……我已得勝了世界」。這直是示人，以欲作神所喜悅之人，當以神所賜之聰明跟著主，得勝一切人力可勝之災苦；有如基督之「得勝世界」。像這類人，才夠得上神所

喜悅，亦全然要得着神所喜悅之獎賞——平安！平安得着了，神也榮耀了！

歌聲甫歇，牧人彼此對話，心熱如火；經云：「主將藉嬰孩之口，說完全讚揚的話」。說着就活動起來了；腳不停嘴不往的去，一方往式微的城拜訪聖嬰；一方於街頭，於巷尾，就「逢人說項」。觀聖嬰之顯現，第一是對平民而又勞工的牧豎；唉！聖嬰何其卑；而牧豎之所獻朝覲的，是對「謙尊而光」臥於馬槽的人類救主；呀！平民何其尊。如此，牧豎比「養尊處優」食前方丈的闊老們，福氣若何？基督之「辭尊居卑，辭富居貧」的又若何？喂！社會的眼光在那裏？福音的宣傳地，又應在那裏？觀於此，思過半矣。

主為嬰孩，無異常人；（指體氣言），至柔弱，最謙卑，渾渾噩噩，天真爛漫。世之嬰孩，若無元祖之遺傳缺限，直是天神；雖然，「他不是不能體恤我們的軟弱，乃是凡事受過試探，和我們一樣，只是沒有罪」。這點，是吾主不同吾人的地方；也是人類，千古同慨不幸的地方！蓋「先之亞當作罪，以致叫人死；後之亞當除罪，以致叫人活。」主曾為嬰孩，也喜襟襟，提攜，祝福人們的嬰孩；並耳提而面命他的使徒和全人類，氣質之變，當如嬰孩，始有履登神國的希望。進而加以造就和煥煉，至終即達到為神國之子民了！但「聖潔的國民，君尊的祭司」；豈異人

任？

▲懺悔

新生的主阿？求主先新生了我們，使我們有向主徹底的懺悔；將罪惡與慚愧，悉由懺悔而解脫，由解脫而能誠實的自省，認我和全人類所有之一切罪。

第一 你我曾聽有天來之聲否？聽見了麼？是吩咐你和我作什麼？你和我要與世浮沉，而把社會不留心不放在眼裏的勞工，同樣的置之不問不聞麼？那末，無怪乎人們呼你和我為資本家的走狗。不然，你我有從天來的福音，怎好不傳給他們呢？有天來的使命，怎好不為他們而履行呢？看哪！你和我的主宰，已先我們顯給他們看了。他們的地位，是由主之身分提高了；你我能體主心，從新的為他們努力麼？因而一洗從前「走狗」的惡名麼？

第二 上帝成人，人的價值，也因之繼長而增高。你我既已如是，尚於言行思想中，還以高臨下，以強凌弱，而侮辱人的人格麼？因愛己國而降低人國的國體麼？當知「人是象上帝而創造」，「人國又是上帝所劃而有的疆土」，祇有「一式相好矣勿相尤矣」的務義，祇有互愛互助，互寬慰，互提携，而如家人父子式的權利。

第三，聖子為女子所生，是女子地位加高的無比擬了！雖童貞女馬利亞之聖德輝光，始足以任此；但婦女莫不因上帝之取肉身後，其地位身分亦因之而日高！世之重男輕女

，而以女性為玩物，為貨品，為可欺者，觀上帝之由女而取肉身，當有以借鑑，無如相習成風，積重難返，應否有法以鏟除？否則，是負上帝，是負聖母。這種罪過，你我曾犯過否！你和我要否作中流之砥柱，又是否動手去提倡改善呢？

第四，主曾為嬰孩；你我肯給小小孩一杯水喝麼？你我曾由他們的身上，看見上帝的形像麼？當積極一改你我從前鄙棄輕視的態度，你我曾盡父母師保的責任麼？曾隨時的不憚煩的作指導董理者，只有朋友的體諒，教師的愛護麼？若然，只有「天國的臨格」若不然，只有土匪的世界，撤但的臣僕！

第五，這平民化的救主要我到民間去，到鄉間去，到深山野外，海角天涯的地去麼？作什麼呢？傳宜他平民的福音；那麼，牧人的福音，是自野至市；你我如有福音，當自市以至鄉。

第六，牧人辛苦勞碌了整夜整天，第二天早晨，還要去作傳人！你看他們辛勤若何？負責又若何？無怪他們是「道成肉身」的「原頭販子」（楚諺指知其事之根源）你我當若何而可？

第七在基督內由奮鬥得平安；你我有否這種精神？由智慧得平安，蒙喜悅，你我有否這種決志？你我是以「天地不仁」以宇宙無主宰（科學的口臆宇宙無意識）的意見去解釋

？抑以「我信天主全能的父，是創造天地的」宇宙有主宰，去肯這主宰，日日發明，天天創造，以致獲得新平安呢？或放蕩形骸以「明日是要死的了」去自了呢？（哲學的口臆宇宙無主宰）抑自作自受而責無旁貸的以善道作標準，而向上直奔呢？你和我常有以決擇之！

第八福音是和平；為何人們尚譏我和我所信而又純正耶穌福音的宗教，是帝國主義呢？是炮艦政策呢？這是怎樣的說素呢？但這說素，確為基督教的暗礁，為我信衆的勁敵；宗主兄弟乎！你我若有些少的像，當本「鋤惡務盡」的美德而棄之若敝屣！

第九你我到底在「卑以自牧」「謙尊而光」的德行上，開了步麼？步了基督謙德的善範麼？還是在那裏「固步自封」人都我及的作夜郎呢？

第十你和我以及全體人類，在道德，在人格，在一切的生活，是可長進，日新月異，而與歲不同的麼？那麼，當靠主作「日新，日日新，又日新」的新民，「靜以思之」，方告無愧！

「凡有心在基督裏的，就是新造的人，舊事已過，看哪！一切都變成新的了」。

聖善仁慈的主阿！我和人類今日恭逢主的聖誕，藉這光明喜樂的令節，來追思自省和懺悔當作我和人類掬誠歡迎主的一瓣心香」。

主在古代，已逼給人類以改罪的機會說：「你們的罪，雖像硃紅，必變成雪白，雖紅如丹顏，必白如羊毛」。求使我們奮勉乘機出罪惡死亡的幽谷，遷聖善生命的喬木」。

無罪而為罪人來的主阿！求主矜憐，垂聽我們向主的自怨自艾，和深切懺悔的自省，把我們從罪惡中，拯救出來；一洗從前的漸媿和恥辱，並求再與我們以自新之機；「自強不息」的循彼自新之路；同時亦求回復我們，以人而神的品德」。

此後，主阿！求主叫我們向罪當如嬰兒的無知，不贊一辭；向義，卻要像有謀有為的成人，勇往而直前。主阿！過去的一切，使我們忘記，面前的一切，當努力以向上，一切所願所求的，皆賴我主耶穌基督。阿們。

童女領報之研究

史培志撰  
雷德芳譯

我們能信這童女領報的事情是實有的麼？我們想討論這個問題，有兩個要點先要問，一是我們相信天使能向人有甚麼宣告麼？二是天使當時所宣告童女誕生的事果然能有麼？

現在我們要逐步的討論這兩個問題如左：

在人生間有兩種思想是要常在人類腦中衝動的，就是各人對自己一生日的與命運有覺悟，並做父母的對兒女常盼望他們日後能夠成甚麼大事業的思想，這些思想也許覺得是

上帝所常感動的。人與人的交往，可以用語言或行動文字畫像來傳達，若是上帝要啓發人的思想，或是用啓示的方法叫人有清楚和周到的概念；或是藉人半覺式的夢想，及游疑的思想與激昂的刺覺，以灌注他的指導。

我們不問天使的宣告有沒有，可是歷來人腦想中就常有天使宣示的這種印象，那麼難道上帝感動人的工作不可乘機利用麼？

現在許多人以為耶穌是平常的一個偉人，但是以平常的偉人說，當他生的時候，他母親也莫不有非常的感覺，何況是上帝的獨生子降生，聖母馬利亞不更有非常感覺嗎！論到耶穌生於童女的事可以用科學的理來說明：

科學家最注重的就是萬物之因果無變的次序，平常的人誕生，是由父母授遺體，假定我們所研究的耶穌，他不就是人乃是道成了肉身，真有特別性質，那麼按因果的理，他誕生不也是特別麼？說到這個地方，我們可以少微明白聖經上所提馬太路加所記載基督那誕生的事情，我們可以說他的誕生的妙法，是不外乎科學的原則。

這樣獨生子基督耶穌藉童女降生，聖母能不驚奇麼？就是上帝設法教導她，而且叫她確信所領的報不是她個人的幻想，假如我們還不確信有天使，至少可覺得是啓示人的上帝，用這異像中的天使開導她，真是幫助安慰聖母。

我們做基督徒的當常常詢問上帝對於我們個人和兒女有怎樣的意志和計劃，若是我們所求的不是自己和兒女的名利，乃是專求神指導我們明白他所喜悅的事那樣，天父必成全耶穌的話在我們家中。因救主會應許那尋求上帝的國和他義的人說：你們這樣的人，尋找就必尋見。

### 基督是誰

(彭延生)

民國紀元前一千九百十一年，於亞洲之猶太，有一道成肉身，以應舊約先知之預言而生之人，其為誰乎？吾心莊容敬曰，創立基督教之基督耶穌，基督耶穌也，考基督之名詞，希臘語也；其義為立王或立祭司，傳於首，以為受職者之憑證；故耶穌於應彌賽亞降臨死而復生之後，人輒稱之曰基督耶穌曰主基督耶穌。基督之職任，其空前絕後，大而且要者；即於生於十字架！救贖世人之罪孽！令人類與上帝復和！作神人之中保！若夫先知祭司君王之職，則以表示先知齊迪世人，雖惡向善；祭司告成贖罪之功，開明神人交通之路；君王實行掌管教會與世界之權；如此三者，業已賡括於中保要職之內矣。鄙人謝陋，謹將其對神對己對人，以及對於社會，對於國家，對於靈魂之若何；暢列滄海一粟，以介紹於我邦人士之未識基督是誰者。甲基督之對神若何，一曰「順從」，聞嘗瀏覽兩約聖經，輒悉基督之順從上帝，蓋世無雙；今請徵之以聖經，曰「上

帝歎，我來以行爾旨，乃經卷載及我者」。曰「我恆行我父之所欲，無敢專擅，我言乃循父所教者也」。曰「我一己無所能，弗以己意是求，乃父遣我者之意耳」。曰「遣我之父，以我所當言當傳者命之」。曰「彼雖上帝之子，亦以受難而學順從」。曰「彼屈已順從致死！甚至死於十字架」。宜乎約翰曰：「順從者即其生命之資養料，亦即其在世之事功也」。二曰「祈禱」。竊維祈禱者，人類靈性上至高之訓練也；曩日基督於生活教訓之中，恆視祈禱為至緊切要之事；質言之基督者，一祈禱之人也；伊於公私之所，每行祈禱，時而通夜不寐，與上帝接洽，蓋其於上帝之經驗，無論如何深切，於上帝之順從，無論如何完善；每遇疑難問題，亦必感謝祇受；是以最高尚之祈禱，即與上帝交通也；細玩其於客西馬尼，十字寶架，復生而後之祈禱；則可見其與上帝密切之關係，純粹祈禱之力也。

乙基督之對己若何。一曰「犧牲」。犧牲者道德之基礎，人生之要素也；夷考基督所造之日月星宿，何其廣大而悠久；飛潛動植，何其奇妙而完備；且也昔在永在，統轄宇宙，天使天軍，環集歌詠，其尊榮絕倫；然竟放棄其創世以前在天之尊嚴榮耀；雖為創造者，轉而為受造者，雖為立法者，轉而為守法者；一生處於艱苦貧困之中，忍受世人之苦，遇輕賤拒絕之恥，蒙被賣受審之辱，負世界人類之罪，受殉身十架之難！由此窺其犧牲，誠非言語所能形容

，筆墨所能描寫者矣。二曰「樂觀」。樂觀誠能助人之善，成人之德，促進一國之文化，以致世界於大同；蓋人所不能為不樂為之事，基督無不為之；惟其能為故樂為，惟其樂為故能為，試考基督生平行事，雖當乎前者，有極大之艱險！期於後者，無必償之權利；而堅忍不拔之志不挫，百折不撓之心不灰；既能忍人所不能忍之苦，遂能成人所不能成之功；此無他，不以為苦，而以為樂也；昔孔子獨謁齊宋陳衛等國君相，稱仁說義，日以用我相期者；蓋取上行下效，順而易為之主義也；而基督特召世間不堪造就之罪人，使之悔改，陶鑄成有用之材；此則由下及上，基督獨毅然為之，以成其樂觀主義也。

丙基督之對人若何。一曰「博愛」。基督之性質，一言以蔽之曰博愛而已矣；既能博愛，則於他人之痛癢，不能如秦人視越人之漠不關心，故云「我來特欲使病者得痊，束縛者得釋放，盲者得明，勞苦負重者得所安息」；是故基督生平行事，弗計己身之安富尊榮；事苟有利於人，雖赴湯蹈火所不辭也；一舉一動，皆以克己為前提，一言一行，皆發於濟人之本旨；且解答一切誠命申者為大之間；一則曰「上帝惟一，宜盡性盡意盡力以愛之」；二則曰「宜愛人如己也」；蓋愛之為用，「碩大無朋」，天下所不能化之人，惟愛足以化之，至難成之舉，惟愛足以成之；沿至於今，其博愛主義，大放光明於世界，功績之豐偉，迥非意

計所能測，大哉基督，誠可謂彌綸六合，涵蓋萬有者矣。二曰『平等自由』，天下有最苦之一境焉，即不平等不自由是也；而基督特標之主義，則視天下為一家，萬民如弟兄；故其胞與之量至廣，實踐之力至大；恆謂人無貴賤，靡不可共臻於善，靡不能共立大業；誠觀其選召之馬太彼得約翰等十二使徒，有一據高爵擁厚祿者乎，曰無有也；蓋以人顯位，不以位限人；事以個人為前提，處處以同胞相對待；使階級制度之樊籬，一旦破除；平等自由之幸福，公諸兆民，豈不休哉！

丁基督之對於社會若何，一曰『解放』，社會不良，必須改造，苟改造者為社會所排除，即失却自由活動之精神；如所謂厭世出世兩派，何莫非社會之敗北者乎；况猶太之社會，尤矯強難制；而基督挺身其中，挾其超世之精神，介紹一理想，俾知人之尊貴，可以永存；應自知其對神之責任，將來必受之審判；又重在彼此相愛，此外設諸慈善事業，為從來拜神國所未有者；且本此意解脫婦女之壓制，而俾居平等，剷除奴僕之階級，而縱令自由；不但直接宣傳真理以改造社會，增進文化；且以本身作則，示羣倫以好模範，凡一切法利賽撒都該希律等黨派；無新無舊，莫不當基督誅心之利劍而披靡；由是舊社會之障翳除，而上帝之真光顯；是即基督之解放也。二曰『強健』，社會之主體曰人民，人民之要素曰精神；然尚武之精神使人勇，則

病於暴蠻；文教之精神使人智，則病於懦弱；此外求其有利而無弊者，其惟愛之精神乎；社會誠能充滿愛之精神，則未有不強健者；蓋社會之組合，以愛為要素，有愛則強健，無愛則衰弱，有愛則積而愈崇，無愛則降而日低；然愛何以成，曰成於基督之捨己，捨己者，即愛之根本也；大而不可包，深而不可量；且歷久常新，洵為社會須臾不可離也。

近察兩約之聖經，則由基督之報名於京都，納稅於政府，不廢掉律法；可見其愛國之一班矣，且被其感化之人，百折不回以救國家；居恆則恪盡本分，無越俎也；任事則力顧公益，無偏黨也；其冒險也，雖槍林彈雨而不稍屈，其捨命也，雖粉身碎骨而無所悔；此豈矯情愛國，沽名愛國，慕位愛國，希榮愛國，圖利愛國者，所能望其項背乎。二曰『強國』。曩日基督謂其慕道者曰，「人若從我，須日負十字架，緣保生命者，必失生命」。又曰「地上之狐狸有洞，天空之飛鳥有巢，惟人子無安身之處」，其勇敢與毅力，何其偉哉！國民而皆具有勇敢與毅力，國安有不強者歟？

己基督之對於靈魂若何。一曰『賦予』。易曰，「精氣為物」，游魂為變；禮曰，「魂氣既於天」，所謂精氣魂氣者，即上帝掬塵土而肖像，所賦以成人之氣也；亦即恆言之魂也

，靈魂也；無論貧富貴賤，同受此愛靈魂之賦；智愚賢否，亦罔不受此靈魂之賦；無形無跡，無聲無臭，呼之莫應，探之莫得；日居腦海之中，為全體之主人翁；能明是非，識禮義，知顯微，其存於生前，亦存於死後，永永不滅者也。二曰『拯救』。夫身之於魂，得之則生，捨之則死；聚之則存，散之則亡；推之流芳百世者，靈魂為之也；遺臭萬年者，靈魂為之也；靈魂流於善，則身體為完全之身體；靈魂流於惡，則身體為卑污之身體；靈魂之關係，豈淺鮮哉！

要而言之，基督非常人比，乃為上帝之子，所以代表上帝拯救人類者，為真理之本，生命之源，萬福之基也；故自十二歲見志，以至授命十架，其惟一之命即上帝，其豐功

### 對於青年演述耶穌降生

(雷海峯)

耶穌的聖誕節又到了。世界各地方的教會。又都要一致的舉行慶祝了。各處必然是各盡所能的表示歡喜的樣子。自不待言。我今天且藉這個機會。對我教會中的青年談談耶穌降生的故事。一則在這故事裏面。有許多很能堅固我們各人信仰的地方。二則也是我們當這聖誕大節。應有的一番點綴。現在為演述上眉目清楚起見。特分四段。述之如下。

(一)耶穌未降生之前世界上已有的一切準備。世界上最有興味最奇異的故事。——其實並無所謂奇異。只因人的知識不足。研究學理還沒有到登峯造極的時候。凡是人的理智所不能了解的事。就說牠是奇異罷了。——必是這故事的自身中。有牠的興味與奇異的存在。我們必須得到牠的興味與奇異。有兩個必需的條件。一是我們必須用心思想故事中活潑的情景。置身於該情景之中。萬不可



用一種呆板的看法。二是要小心想像。不可用慣常的看法。不要想耶穌不過是個嬰孩。與街上跑的頑皮孩子一樣。要記得聖約翰論耶穌說：「道耶穌就是上帝」。(約一) 照我們今日的話說。他誕生就是一樁大神蹟。大奇異。他是「道成了肉身」。(約一) 14)

你若寫你自己一生的事蹟。你第一要寫什麼呢。必然先寫你的生年月日。因為你說這是你一生的起點。但是寫救主降生也當如是麼。(約十七) 5) 甚麼是他的有生之年呢。豈是一九二九年前的十二月廿五日。——考證學者說。救主生於紀元前四年。今之聖誕節日更非其誕生之日也。——就是他一生命之大事的起點麼。不是的。在千百萬年之先就有他。他是上帝。宇宙萬物在未創造之先。他就存立於宇宙之間。(約一) 1至3) (聖會詩章第二十二首上說。諸世界尚未被創造。已有子由父愛生。——) 雖至今日這樣的悲慘的——陝甘晉魯豫大旱。魯豫的匪患。天災人禍。——在苦難中的世界。救主仍然在這世界上與我同在。與那些世的應許。但是他怎樣才能成功呢。他的第一個應許是甚麼。創世記三章十五節的話是甚麼意思呢。上帝應許亞伯拉罕的是甚麼。(創十二) 2, 3 二十二至18 二十八 67 三十二) 應許大衛的是甚麼。(詩二) 6 四十五 3 4 六十二) 應許以賽亞(賽九) 6 7 三十二) 和諸先知的又是甚麼呢。

(耶二) 6 瑪五 2 至 5 但二 44 撒九 9) 諸位若打開舊約。按着這以上所記的章節去翻閱思想。必然能得到一種概念。要記得。自第一次應許。直到末後的先知為止。其間經過了數千年。可是耶穌仍未降生。自先知瑪拉基後。又等待了數百年。上帝總未忘記他的應許。時常啓示衆先知。(希一) 1) 上帝總是預備耶穌降生。觀察世界。到時機成熟。正如聖保羅所說「及至時候滿足。上帝就差遣他的兒子。為女子所生」(迦四) 4) 在前二千來年。時期果然滿足。耶穌基督果然來到。這便是今天所要講的。

當耶穌將要降世的時候。西方的許多小國。都被羅馬大帝國爭服了。拉丁語言普及了。水路的來往船隻。已比早先擴大多了。旱路更是加了一番修築。交通很稱便利。可是那時人民的道德非常敗壞。奢侈淫污。陰險詐偽。殘苛不仁。諸種敗德。無不有加無已。滿眼蓄奴之風尚。正在昌熾。而猶太諸義人善婦。無不切盼基督早日降世。(路二) 25 至 38) 這時正是基督降世。來改革人心社會。建設天國的好機會。就連別國有學識的人。也有知道世界上要有一位大能者要來。諸位可以打開馬太和路加兩本福音。看那頭兩章。

(二) 耶穌神妙的誕生  
在猶太國北部加利利省。有一個鄉村名叫拿撒勒。這村是建在一個山坡上。山上長些野花異草。常有牛羊在上牧放

• 從山上往下看一片平原。曠野分明。五穀昌茂。這個偏僻的村莊。人烟不多。且是很窮。街上也沒有多少舖面。但見有一所木匠舖。聽裏面卻是錘聲鏗鏘。見有一位虎背熊腰的木匠。正在那裏做木工。所做的不是棹椅板櫈。便是農民的用具。累得他周身汗流。仍是忙個不休。不但如此。有時還聽他唱幾句詩頌。快樂的非常。這位木匠是誰。是約瑟。

他正然趕忙預備組織一個小家庭。他已經聘定了一個女子。快要結婚了。這位女子是誰呢。就是離拿撒勒不遠的一個村莊。那位淑賢而謙卑溫順的女子。她每日在家幫助她的母親打水烹飪紡紗織布。她更是一個虔誠的猶太教徒。這個木匠約瑟。與這樣的一個女子結親。一定是他很喜歡的。但是約瑟比她年長幾歲。這兩個人在未結婚之前。必都有一番計劃和希望。都抱着樂觀主義向前走去。我想他們都是熱心宗教的人。必然常感謝上帝賜給他們的各樣的恩典。並且時常祈禱上帝。求上帝速速施行他那彌撒亞的應許。這位女子度她閨閣中靜潔的生活。更是容易讀猶太的經典。默想上帝對於以色列民的應許。而跪在牀前。懇切的祈禱。求上帝眷顧她和上帝的選民。有一天。是她一生不能忘的一天。她正在禱告的時候。忽然有一個不速之客來了。是她所不認識的。這客人是誰。來做什麼呢。(路一) 26) 她聽這位客人的話。是又驚又喜。

原來這位女子。就是世人所盼望要來的彌賽亞的母親馬利亞。馬利亞甘心順從上帝的旨意。可是這件事必然要顯露的。當先向誰去說呢。(路一) 39) 天使不要她自己去告訴約瑟。自有上帝啓示約瑟。如今彌賽亞降世有了日了。(以馬內利)。上帝要親自與我們同在。我們人類的救主了。這必是當日約瑟馬利亞和以利沙伯等人歡欣喜悅的話。

約瑟與馬利亞結婚後。兩個人相敬如賓。嬰孩耶穌降生後。他們就做了上帝之獨生子的看護士。可是耶穌不是生在拿撒勒。因為當日羅馬政府要調查戶口。無論在何處的人。都須各回原籍報名註冊。約瑟夫婦也只得回到——原籍。伯利恆。當時回籍的人過多。那有這許多店房住。再者當時店家必然是盤剝重利。一個貧寒人家。那有這許多錢。無奈彌賽亞就降生在馬槽裏了。(路二) 1 至 7) 為甚麼給嬰孩起名叫耶穌呢。(太一) 21) 因為他要將他的百姓。從痛苦中。憂患中。和地獄的火裏救出來。最要緊的是從罪惡中救出來。這樣說來。人們怎能知道自己是救主耶穌救出來的呢。他可以自己體驗。他自己在爭鬥上。任性上。和自私種種的壞事上。是否得到助力。是否得到改革。並且在自重上。剛毅上。公義上。慈愛上。是否有進步。那便是他曾被拯救的實驗。耶穌降生。就是由於上帝救贖世人的本意所使。上帝不肯看着一個人因罪滅亡。希望人人得救。(太十八) 10 至 14) 無論何人。都可以白白

## 聖誕夢

寫給親愛的小朋友——

聽呀飛報天使唱，  
應許救星已經出，  
萬國人恭喜恭喜！  
天使來傳好新聞；  
聽呀飛報天使唱，  
榮耀歸於降生王。  
名字稱以馬內利。  
喊一聲歡天喜地！  
「耶穌生在伯利恆」。

原來志華的家庭，是一個基督徒的家庭。他今年才十歲。在村莊上的一個教會小學裏讀書。今年才四年級。這日恰巧是聖誕前天，學校裏的王先生教他們一首聖誕歌，預備明天下午在聖誕同樂會裏唱的。志華也是學校裏的唱詩班

員，因此他也在學唱。這時光剛在練習完畢，打算回家去。

(汪永才)

志華到了家裏，見過了母親——他母親正忙着預備過聖誕的一切。他又去見祖母；祖母要他唱一首聖誕歌，可是志華忙的思想遊戲，不答應他的祖母，竟獨自走了。一會兒，他父親從城裡回來，還帶着許多包包的東西，志華迎上去，偷偷地看，內中有餅乾，有糖果，有簇新的布，有很有趣味的玩具——小汽車啦。志華問父親：「這些東西做什麼用的？」他父親道：「為明天聖誕，要去贈送親戚朋友們」。志華心想：不知我可有分嗎？但他又不敢問父親，因他聽過母親說：「外國孩童，年年到了聖誕夜，常整夜不睡，等着聖誕老人，送給他美好的東西」。因

此志華也年年是這樣的等候着。有時第二天早上，也發現在床角邊有一袋食品 and 玩具，他想，也就是所謂聖誕老人贈送他的。可是他雖在畫片上見過聖誕老人，但沒有一次親眼見過他。他於是想今天晚上，我一定要等候着那位老人來，要求他多多送給我一些東西。志華如此的轉念想着，因此就不再問他父親的底細了。

晚飯後，洗過了臉。志華問母親道：「明天聖誕，今天晚上可就是聖誕夜嗎？」母親說：「是的」。他又問：「聖誕老人是今晚來的嗎？」母親笑着說：「也許今晚會來的」。他又問：「聖誕老人打那兒進來的呢？」母親說：「在外國據說是從煙窗裏進來的」。志華想着，我家也有煙窗的，想必也是由煙窗而下，進入廚房，我何不不到廚房裏去守候他。

一會兒，志華的母親，不見了志華，就想他這個小孩子或許真到廚房裏守煙窗罷，待我去看來；果見志華撲在廚房裏一張桌子邊睡着了。他的母親恐他着了冷，忙用毯子將他裹起，抱他到牀上去睡。

志華專等着那位聖誕老人。過了一會兒，紅光一閃，果真有位穿紅衣的老人，從煙窗裏下來。志華高興得什麼似的，忙叫「聖誕公公，聖誕公公，你送我的東西可有帶來？」老人很和氣的對他說：「小弟弟，別要心急。你的一份，我早已預備好了，而且比去年還要多些。可是這些東西。

都在我外面的鹿車上」。志華想鹿車不知是怎樣的，待我要求老人，帶我去看看。志華忙說：「聖誕公公，你可帶我去看看你的鹿車麼？」聖誕老人說：「很好很好，你若歡喜，我還帶你到別處去遊玩哩」。原來志華在學校裏，聽先生講各處風景，常想有一天能到各處去遊玩，多麼有趣！今天聖誕老人請他去遊玩，正是機會難得，忙進內向母親說明；母親似乎答應他的。他很快樂地開了後門，恰巧鹿車正在他後門邊的一條馬路上。志華和聖誕老人，很舒服地上了鹿車坐着。只見老人一聲吩咐，那前面三四隻鹿，拖着車子，飛也似的跑了。

他們向西北進行，不知過了多少地方。一會兒，車子停下來，老人領志華去看看那地方的景緻。只見那地的樹，都沒有葉子；地面上也不見一根草；河底都變成凹下的白沙灘；一片黃沙，在空中飛揚。志華心中很不快活。他想這是什麼地方，為什麼這樣的荒涼。他們進入一個村莊，只見許多人，都睡在地上不動。志華問老人，他們為什麼？聖誕老人說：「小弟弟，他們是為的飢餓得厲害，快要死了。因此地數年來，未曾下雨，他們遭了大饑荒。可憐數百萬的人民，都是這樣子一個個的死去」。志華說：「那麼為什麼沒有人來救濟他們呢？」聖誕老人說：「因為有許多的人，他們只顧着自己，不顧別人，為他們沒有聽過耶穌的道理，不肯去愛人」。志華想：「我是聽過道理的，我該救

濟他們」。就對聖誕老人說：「聖誕公公，你可將送給我的食物，轉送給他們罷，我是很願意幫助他們的」。聖誕老人說：「你的意思很好」。老人就從車中，拿出一包餅乾來，分給他們。只見睡在地上的人，吃了餅乾，一個個都起來了。志華心中才快活起來。老人說：「我們上車，到別處去罷！」

車向東北行，來到一處地方。只見許許多多老的，少的，男的，女的，担箱的，背包的，哭喪着臉的，都迎面跑來。志華看得可憐，也就哭起來了。含淚問：「聖誕公公，他們爲的是什麼啊？」老人說：「這是爲了中東事件，俄人破壞和平，用無情的槍砲，不管無辜的人民，打過來了；這些都是逃難的啊！」志華又問：「爲什麼要打仗呢？」老人說：「打仗都是受了魔鬼的引誘啊！」倘若個人信了耶穌，就沒有打仗了嗎？」志華問：「這個當然」。老人說。老人又說：「若果真人人信從耶穌，那麼上帝的旨意行在地上，如同行在天上，還有什麼戰爭呢？」志華聽了這話就說：「我現在立定一個志向。待我學成了一切，我就到各處去傳耶穌道理，叫他們相信耶穌」。老人撫摩着志華的頭髮，很親愛似的說：「好孩子！你的志願很好！祝你的志願成功啊！」

老人和志華，驅車向西南行。一會兒，到了一處地方。志華從車上望下去，只見田坂中，長着很美麗的花。志華問：

「這是什麼花？我去採一朵來玩玩」。老人說：「這是罌粟花，不好玩的，多少人被這花害死了」。志華奇怪起來，就問道：「這到底是什麼東西？有這樣大的害處呢？」老人說：「這就是鴉片。人吃了鴉片，就慢慢地死去」。志華聽到鴉片二字，就吃了一驚，因他的的一個堂叔叔，據說是鴉片吃死的，志華說：「這就是鴉片麼？爲什麼這樣美麗呢？」老人說：「小弟弟，你該知道！美麗的東西，不一定是好的。比如富貴榮華，都是引誘人的東西。連先前魔鬼試探我們的主，也說——你若俯伏拜我，我就把這一切都賜給你。可惜世人都給魔鬼誘住了」。志華常在學校裏聽先生講道，到此就格外地明白起來。他想：「我長大了，我傳道去，我去救人，我不上魔鬼的當！」

太陽快落下山去，時光也不早了，志華要求老人驅車回去。一會兒，已到了自家的門口。志華和老人下了車來，恰巧碰着鄰居的陳金生，在那裏走過。志華原來是認識他的，可是他想：「哦，奇了！陳金生不是一個富家子弟嗎？他父親不是很有錢的嗎？他平日不是穿很華麗的衣服麼？爲什麼今天的衣服，穿得這樣破舊污穢？而且面上很憔悴，他的眼睛也瞎了，拿着棒一步一步慢慢地摸」。志華越看越奇怪起來。聖誕老人似乎知道他的心思，就說：「你以爲金生是一個富家子弟麼？他平日不肯施捨給人，他沒有財寶積在天上；因此他很窮，你

以爲他穿的很美麗衣服麼？他自以爲好，不信耶穌，沒有穿上耶穌潔白衣服；因此這樣的破舊污穢。你以爲他是明眼人麼？他不認識耶穌，當作的不作，不當作的倒作；他還是一個瞎子哪！」說話之間，金生也去得遠了。回頭看見王小毛的母親，提着籃兒哭着過來，原來王小毛的父親早已死了，因此他母親做了寡婦，很可憐的。志華問他爲什麼？小毛母親說：「爲沒有米煮晚飯，跑了一趟，又借不到米；想來今晚又要挨餓了」。志華心中難過，就說：「你等一會兒，待我向母親說去。於是和聖誕老人一同進了大門，進入內室，不見了母親，只見祖母還坐在椅上，很不快活的樣子，老人問志華：「你祖母爲什麼不快活？」志華想起先前的事情——爲不肯唱聖誕歌給祖母聽。聖誕老人像早已知道的，就說：「你應向祖母唱一首聖誕歌，作報給他的好消息，使他心中快樂快樂」。志華一時也說不出話來，只想先見見母親，向他要些米給王小毛的母親煮晚飯去。志華正在躊躇，回頭一望，却不見了聖誕老人。志華忙轉身向外跑，嘴裏喊着說：「聖誕公公！慢些去呀！」

那時他母親爲今天是聖誕，早已起床。這會兒，忽聽得志華叫聖誕公公，就跑進房去，叫醒志華。志華揉眼醒來說：「啊！原來是一個夢呀！」志華的母親問他夢見什麼了，爲什麼這樣喊起來？志華一說給他母親聽。母親心中也非常快活，對志華說：「你在夢中已經把食品送給西北災民吃了，可是還在這裏呢」志華向床邊一看，果見一個大包。打開來有餅乾糖果和他心愛的小汽車。志華才知道昨天父親買來的東西，也有他的分；忙跑到父親那裏，謝謝他的父親。他又想起夢中事件，就急忙跑到祖母那裏，唱一首聖誕新歌給祖母聽；祖母聽了很歡喜，笑得嘴也合不攏來。志華又想起王小毛的可憐，忙拿着兩包糖果，去送給他；王小毛快樂得很，就是小毛的母親，也是多麼歡喜。

那一天下午，在慶祝聖誕同樂會裏，志華也在唱詩班裏唱着那首聖誕歌——聽呀飛報……那時他的父母和祖母也在同樂會裏，合家們歡天喜地的過了聖誕節。

### 聖誕頌辭

(羅承道)

伏以包涵靈耀。八紘安有道之長。位置泰元。六合仰同仁之化。引珠光於斗極。輝映蒼穹。揚玉彩於天關。惠流赤甸。圖呈五老。微雲物以書祥。德著三無。沛雨膏而布澤。一人有慶。萬壽無疆。竊維古先哲后。前代盛王。文德誕敷。皇仁遐布。南面之聲華既被。遐荒之瞻仰必多。莫不負穠歸誠。握衣向化。願延踵舉。執玉帶而來王。腹咏心歌。奉幣琛而屬吏。然而玉栢昆劍。輸誠亦祗遠戎。文錦吉裘。進獻僅傳西域。白雉高獎之物。惟聞西旅越裳。

良弓沒羽之奇。不過僥倖濶。五百國同時納貢。萬表星羅。十六君重譯來朝。千乘雷起。四國扈從泰俗。諸蕃畢集洛陽。匈奴入於漢家。鮮卑通夫晉室。西州撰記。足悉夷風。王會作圖。可垂後世。大抵侈言感應。廣示招徠。雖一時之皆歸。非無遠而弗屆。又如儒宗孔子。集羣聖之大成。釋有牟尼。開空王之妙法。穆氏著古蘭之說。回部所尊。老明開衆妙之門。道傳不敵。拾前人之牙。邪教分歧。竊二約之名言。異端雜出。其人總總。其旨多多。非不視若瑣瑣。奉為圭臬。瓣香敬祝。景慕南豐。阡陌聚觀。追陪北海。然而兒童婦孺。何嘗盡識溫公。賢否智愚。未必皆知康節。雕題鑿齒。或阻隔乎聲靈。僻壤窮鄉。難開揚其教化。生則榮而沒則已。遺愛無聞。近者悅而遠者來。空言徒托。從未有外夷中夏。異俗殊方。向風無間山河。就日都忘遐阻。各輸丹款。萃千百國而稱彼兇航。共竭赤忱。垂億萬年而咸親虎拜。普天同慶。大地歡歡。如今日者也。欽維教主。覆載羣生。甄陶庶類。作三才之肇祖。燭暗通幽。為萬物之本原。從無入有。功參造化。盡美盡善而莫以加。道冠古今。是訓是行而得其當。指以千而言以萬。至教斯垂。善則勸而惡則懲。盡人莫外。溯自太初有道。上帝降靈。大衛發祥。已誌亥鳥生商之慶。童貞受孕。果符蒼龍啓漢之休。佈大喜於萬民。欣傳喜信。現榮光於羣牧。親炙光儀。所以幼即岐嶷。長而神異。

挺生聖哲。拯救罪愆。言有物而行有恆。聲為律而身為度。有公義善良之性。有慈悲仁愛之心。有謙卑和順之誠。有忍耐涵容之量。是故德彌高而年彌永。理愈固而算愈長。何勞玉檢金泥。還覓長生之錄。豈必茅茨松棟。即為仁壽之徵也哉。且夫歌天保而與頌九如。衍皇極而欽時五福。或等岡陵之舉。或如山阜之崇。或升恆可與之爭輝。或松柏可期其並茂。尊榮安富。無不咸宜。祿位壽名。自能必得。北辰居靜。如天神拱衛之嚴。南極星明。乃人主延長之應。泰岳開呼萬歲。為漢武之休徵。華封致祝三多。頌唐堯之聖德。雲成五色。欣排玉筍之班。花覆千官。共美大椿之茂。又若青城隱士。絳縣名賢。商嶺芝田。磻溪釣叟。資勝耆英之會。洛中真率之傳。白髮青雲。梁灑之龍頭屬老。秋潭春圃。睢陽之鶴算獨高。學伏氏之傳經。幸得尚書於漢代。美武公之自警。羣欽懲戒於衛邦。皆克引其榆年。並無憂於鷗鷺。他若陸黃鯨而控白鶴。左赤松而右青琴。回風返景於寸田尺宅之間。馭氣飛神於紫府清都之上。朝真闕闕。飯命玉京。咸誇龜息龍經。鸞懷鳳想。胎凝離坎。尸殺庚申。七返骨而九轉丹。五伏毛面三洗髓。蓬萊十二。迎跨鯉之琴高。道德五千。禮猶龍之老子。桃實留乎美種。柏脂致厥遐齡。凡此拜手維祺。侈談造命。大都溢美過譽之語。不外評仙品道之詞。卒之金盤玉魚。已出泉官闕室。誰見赤幢羽葆。曾遊福地洞天者。

乎。惟有聖壽獨長。神庥無曠。偕乾坤而並大。暨今古而常新。蕩蕩乎似地極之無涯。緜緜乎法天行之不息。真光奕奕。飛騰貝闕珠宮。喜氣洋洋。充滿金城石壁。著白衣之皎潔。大明照輝乎天關。戴金冕之頌煌。終古頌頌乎帝座。俾昌俾熾。無始無終。作萬福之根源。為永生之先導。僕等夙荷鴻慈而管許親天。爰申燕賀而暢稱祝嘏。渺茲頌唱。會何當於高深。率爾鴉塗。奚足名其萬一。等綠章之夜奏。下民之精意可通。况寶訓之時間。真宰之監觀亦格。隨七靈而致敬。咸頌揚其福壽康甯。導萬派以朝宗。歸榮耀於聖靈父子。是為頌。

### 聖誕聯語

當救主耶穌降生。斯時也。惟聞那天使高歌。收人捷報。欲中華民國鞏固。胡為乎。必須要教育普及。實業振興。主能救世。故捨命捐軀。大道於今傳萬國。人有信心。當扶老携幼。合家來此祝千秋。處處譜新歌。頌揚上天大德。年年當此日。慶祝教主降生。(周輔成)

牧人得信。傳報人間。爾等聞信。切莫信心動搖。失却上帝美德。

天使高歌。充滿天下。吾儕唱歌。必須歌詞誠懇。讚揚耶穌聖名。(王兆樓)

聖子煥千秋。有感斯通。降爾遐福。誕辰光四表。無思不服。懷我好音。聖教昌明。光被四表。

誕辰同慶。協和萬邦。聖子降凡塵。億當時羊圈生輝。西野牧人尋教主。誕辰仲慶典。看此日馬槽為記。東方博士拜新王。耶穌原來救世主。藉童女誕身。應古聖預言。由是神人復和。聞發上天奧旨。約計兩千年。迪蹟啟靈施再造。基督本為受膏王。有牧夫在野。聞今日喜信。自此恩光漸顯。照臨下土幽靈。不知幾萬姓。鼎新革故得重生。博士獻禮儀。四海歸心蒙幸福。牧人傳信息。萬民洗耳聽佳音。(祝幹丞)

某督為救人榮神降生。卅六月奔走號呼。闡聖道以除烏烟瘴氣。信徒本犧牲博愛主義。十二分努力奮鬥。撥雲翳而見白日青天。真理本完全。恩寵彌綸。善教遠超羅馬國。聖誕猶奇妙。榮光顯現。佳音先及牧羊人。聖子樹宏獻。甘辭算居卑。設教良模明改革。誕辰數博愛。願從人捨己。傳心特點是犧牲。(許道隆)

為世人贖罪而來。客店何妨生救主。受聖靈無形之感。童女亦可產嬰孩。

上帝愛斯民。特將聖子差來。好把宏恩施萬世。真神生此日。試看全球鼓舞。咸為教主祝千秋。博愛本無私。萬國人民同一主。降生原不偶。全球士女祝千秋。一陽乍復。萬象更新。神道降為人。肉體端投童女孕。兆庶騰歡。全球共慶。吾儕當此節。心香虔拜天國王。聖子本天上真神。舍身救民。博愛猶留十字架。塵辰是人間佳節。歌功頌德。歡聲宜遍五大洲。聖殿宏開。欲引吾儕登天路。誕辰恰屆。歡迎我主到人間。欲入天國門。氣質必像小孩子。且看馬槽內。謙卑宜學新生王。聖道無私。女弟子同沾教澤。誕期共慶。天國王特賜洪恩。(余士卿)

聖誕自天。看錦繡乾坤。隻手安排。經營意匠心彌苦。誕賀滿地。合東西民衆。同聲頌讚。慶祝華封典禮隆。高義薄雲天。追憶奇功同感戴。深恩銘肺腑。躬逢聖誕共欣歌。(雷蕙亭)

教會保存。兩千年。自西自東。振盪啓曠。喚醒迷途多幻夢。英才羅列。二三子。曰男曰女。結彩張燈。歡迎教主降凡塵。

耶和華分身降世。辭尊居卑。憶當年犧牲一己。拯救人羣。功業不朽。小學生立志攻書。降師重道。願異日振興國家。改良社會。責任匪輕。每當聖誕良辰。慶祝歡呼。無古無今。無中無外。抱定救世主義。努力奮鬥。不憂不懼。不屈不移。革命成功。是要解除一般貧民的痛苦。耶穌誕世。為要救贖那些罪人的靈魂。救星尊號有三。曰聖父聖子聖靈。功罪咸歸十字架。主日定期以七。凡誕人誕時地。古今同祝萬年春。幾時世界和平。人民同享幸福。今日耶穌聖誕。大家一致歡迎。革命成功。實行三民主義。真神降世。頓增十架光榮。聖父創造萬物。聖靈感化人心。聖子投懷瑪利亞。天軍唱快樂歌。天使報大喜信。天星直照伯利恆。設若未犯罪樂園。或有挽回餘地。如果不投懷童女。別無救贖良方。大道無私。打破古今中外關頭。總在苦口婆心。引人入勝。救星已到。不拘男女老幼資格。只要悔過遷善。彼岸同登。

冬至陽生。春回大地。斯人不出。謹挽狂瀾。聖子雖從聖父化身。統稱為三一主。無先無後。新約是由舊約產出。所以歷二千年。宜古宜今。四海困窮。萬方有罪。惟皇上帝。降衷下民。(周輔成)

### 星加坡通訊

#### 禁烟禱告

(林雨穆)

星洲粵僑中華聖公會。向有家庭祈禱會。前月廿五號晚。輪在賴君松貴寶號。到會者卅餘人。黃福平牧師領衆唱詩。頌讚上帝。既而宣稱近接會督來函。謂將於十月八號在本坡聖書公會開談話會。以便對於國際聯盟禁烟會代表有所獻議。惜伊到此未久。所知不多。特趁今夕良機。提出討論。俾可根據衆意。報告一切等語。會衆應聲而起。相繼演說。痛陳鴉片之害。比毒蛇猛獸為甚。茲將講者意見總括如下。一、鴉片之害有四。一、害人身體。強壯之人。吸食鴉片之後。不久即飢肉消削。骨瘦如柴。二、害人精神。極有志氣思想之人。吸食鴉片之後。不久即志氣墮頓。

不求進取。不思振作。三、害人品德。在黑籍中欲求誠實廉潔之人。無異緣木求魚。蓋鴉片乃嗜好品中之最壞人心術者也。四、害公安。無論何區何域。吸食鴉片之人多。一切鼠竊狗盜必多。甚而至謀財害命。殺人放火。亦以吸鴉片者為首犯。因此鴉片有害而無一利。今華人之大小實業家。大小商店。皆不欲僱用吸食鴉片之夥伴即中鴉片烟毒者。亦自知吸鴉片之害。惜戒之不易而已。聞南洋華工吸鴉片者仍多。其故約有數端。一、西人種植或開礦公司之華工。最易入此誘惑。以華人工頭出盡種種誘惑之法。引誘其工人吸食鴉片。蓋工頭多數賣鴉片烟者也。其工人多吸鴉片。則伊可獲大利。兼之華工多由賣身而來。工作雖苦。入息雖微。苟能勤儉。終有脫身恢復自由之日。但華工脫身。工頭認為是彼之利權損失。故當其未脫身之前。用盡種種引誘。引其工人學壞。因學壞則不惜重復賣身。以此終身為其工人。不能脫身矣。二、華工皆無家庭者。以無家庭。故極易墮入花叢。一入花叢。則吸食鴉片。相因而至矣。三、鴉片公賣。間有雖不公賣。然欲買鴉片。殊不艱難。四、華工誤信鴉片可以治病。尤以癆症為最。餘如心氣痛痢疾等症。亦多取鴉片為藥而吸之。日積月累則上癮。不吸則不能支持矣。由此數端觀之。如為人羣利益計。鴉片須從速禁絕為上。如不禁絕。非特華工受害。即實業家商業家亦遭其害。且政府之正當稅收。亦

受影響。蓋受鴉片毒之人。生產力甚低劣故也。次則治安上亦受影響。蓋賊匪多數吸鴉片者也。一討論畢。再唱詩一首。遂分任祈禱。會衆遂各事禱告。末後黃福平牧師祈求天恩助成禁鴉片之美舉。并爲中國內亂求和平。禱畢公誦主禱文。祝福散會。

### ▲國聯禁煙代表接見星洲教會代表

(林雨穆)

本坡耶穌教會教士數人。出席於聖書公會。討論各教友所發表之意見。以便國際聯盟會禁煙三代表到叻時。向彼提出報告。於上月廿六日。該代表等在立例局大堂。接見本坡教會代表何理黃福平兩牧師。其問答各情。條列如次。代表主席問何牧師姓名履歷。何理牧師一一照答。旋即將報告書高聲朗讀。然後送之。既而演述其與英文學生百餘人互談之語。謂何牧師問諸生愛吸鴉片否。諸生同聲曰。不愛。又問彼等贊成禁煙之舉否。諸生曰然。代表主席問諸生歲數若干。何答。七八歲至十八九歲。何續云。數年前美蓉附近有勞工二人。迷失於樹林之中。烟癮發作。困苦甚。其中一人忽見植物一種。與其他草木不同。遂採而食之。覺其可口止渴。并予同伴食之。移時烟癮漸退。此後烟癮永不復發。二人傳播此事後。某慈善家將該項植物製成藥水。贈送與人。故求藥者遠近皆來。途爲之塞。此可

見華僑中之受烟毒者無不誠心求戒。即青年小子亦無不同心拒此烟毒也。代表主席又問。汝輩傳教士有宣傳鴉片之害否。答有。問。然則汝所說學生百餘人同聲反對吸鴉片。其拒烟毒之意見。是由汝得來否。答。此又非盡然。蓋全證華人無不知鴉片之毒害。此等青年或聞或見其親朋受此惡毒。故無不同意拒絕之也。問。汝教士宣傳之法維何。答。講道時引論之。對學道者做誠之。在報章雜誌上發爲議論。又印送小書等是也。問。何理牧師介紹黃福平牧師與代表主席相見。主席握手歡迎之。遂問姓名年齡籍貫履歷等語。又問。本坡之私烟從何而來。答。不知。問華僑之吸鴉片者。在何處習染此嗜好。在中國乎。抑南洋乎。答。多數在南洋始受其毒。因在南洋遠離親故。試誘叢集故也。問。華僑工人喜運動或遊戲乎。答。甚喜。惜無地耳。問。倘地方上多設遊戲場體操地等等。華人將顧此而忘烟否。答。然。我相信必能減少新習染之數也。問。華僑因鴉片而致犯法。其意安在。答。苦力工人既中烟毒。無力作工。失去職業。無資戒烟。迫得爲非作歹。以冀博得黑白兩種米糧也。問。汝有何條陳。助除烟害乎。答。一面禁種鴉片。另一方面。所有吸鴉片者皆須註冊。并限其所買之公烟逐漸減少。未註冊者。不准買烟。同時力禁私運。又助吸者戒除。各國協力合作。此乃正本清源之法也。問。此種條陳。中國人多數贊同乎。答。我相信

不吸煙者必多數贊同。問。你聞有賣兒女而吸煙者乎。答。聞之。問。近來仍有鬻乎。答。無。問。你所簽名之報告書。盡識其意義乎。答。該報告書是根據粵僑中華聖經會九月廿五晚家庭祈禱會經討論而提出者。問。貴教會所提之意見書。是汝之意見乎。抑教友之意見乎。答。有我之意見。有教友之意見。但研究結果。皆一致主張。問。答畢。國際代表表示謝忱。本坡教會代表與之握手而退。候見者又魚貫而入矣。

### □中央神學近况

(趙凌波)

關於中央神學學校的消息。已與諸位同道相別好久了。實因無事可陳的原故。現今有幾件可喜樂。可慶幸。而又可紀念的事。奉告諸君。  
(一)遷入新校舍。自前數年。用巨大款項。費若干心思。所落成的中央神學學校新校舍。在前的學員與教授。並無一人在裏面住了一天。真是可惜的事。現在要奉告諸君一個好消息。就是我們學校。已於十月十五號遷入。豈不是一件可喜樂。可慶幸。而又可紀念的事嗎。  
(二)教授之增加。本學期的教授。除了上學期教授神學的湯忠謀校長。與教授聖經選卷的濮提司會長。以及歷史教授包讓會長外。還有一位新從鄂湘教區聘來的殷子衡會長。專門教授子書與佛學。藉此可以研究宗教對於神的觀念

亦可爲我們將來傳道之一助。  
(三)學員之驟增。上學期暑假時。尚未得開新學員來校的確訊。又有數位同學畢業。所以學員只餘鄂湘教區楊君循道。石君棠華。熊君克彰。桂湘教區呂君鎮南。華北教區雷君得春。與贛人。共六位。以爲將無相繼來校研究的了。沒想到。本學期反而大增。即如吳君與權。金君月樵。黃君詒賓。三位。乃來自皖贛教區。過君良先。乃由江蘇教區選送來校。以及桂湘教區彭君華清。華北教區王君振德。共六位。較之舊生人數相等。盼望下季開學時。也能有如此的比例。  
(四)學員之工作。自本學期起。每星期五下午四時至五時。由二位同學。至聖保羅堂閱書報室。作佈道的工夫。雖然聽的人不多。但也是一種練習佈道的機會。不過現今遷入新校舍。略覺有些困難。但近時還是照常努力維持。

### □山東兗州之女學道院訊

(徐鳳沼)

兗州東門裏聖保羅堂。係西牧 Rev. Mathew 於民國前四五年購置者。不二年禮堂房舍俱行告成。遂設初等小學。略似幼稚園性質。逐年頗有進步。迄今年春。涉及立案問題。本校合併皇城劇。校舍爲之以空。誠天假良緣。而女學道院之房舍器具俱備矣。

本教區史主教 Bishop Scott 有鑒於此。特於今秋派韓會吏 Miss Fulam 董太自泰安蒞宛。開辦女學道院。授以聖經真道及普通宗教學識。專招集鄉間受洗與未受洗之婦女。栽培其道德。修養其靈性。已於前一月。將房舍略加修飾。用具少微添補。一切設備均煥然一新。報名單亦早分送各支堂。現報名者有十餘位。司會長 Rev. Sochet 劉會長及鳳沼俱有教授之課程。已於十月二十九號正式開班云。

查聖公會來山東。不下四十餘年。本會教友。遍於十餘縣。中西聖品及傳教士一百餘人。而女傳教士為數甚微。憶昔聖使徒之建立教會。即立基於女信徒。現我魯六七牧區之內。幅員之廣。大有「稿多工少」景象。雖此次人數不多。亦空前未有之舉也。

### 浙江鄞東雅應教堂成立記

(王賢哉)

按鄞東牧區。係鄞東莫枝椽俞家塘二教堂。并雅應非正式教堂。以及距莫堂百有十里之鄞江橋章村教堂。成立為一牧區。自前年陳慶餘牧師接任後。奔走鼓勵。與上帝同工。各堂慕道友漸漸加增。惟雅應教堂與基督徒聖道兩公會教堂。東西僅距四五里。昔甯波西教士公約。凡各公會鄉間立堂。須距離十里之遙。故前牧胡志澄君。十餘年前。欲在雅應租屋立堂。麥會督嚴守此約。祇許在雅應立一開

明小學。兼行禮拜。但不能施行聖禮。現陳牧師鑒於雅應教友之加增。有立正式教堂之必要。因籌備一切。於九月廿六號。恭請高沈兩會督。行成立新教堂禮。事略記左。(甲)開堂人物。甯波來賓有高會督。沈督會。馬牧師。三一神學校徐校長。與四位神學員。仁愛婦女學道館閔女士井王師母。鄞東來賓有聖道會姜村教堂張桂馨牧師與四位男女代表。本牧區有陳牧師與各堂董事。并莫雅兩堂教友。以及散校開明學生。濟濟一堂。約計一百四五十人。並蒙來賓贈送儀洋。對聯。禮鏡等物。以表賀忱。教堂懸燈結綵。煥然一新。迨九時高沈兩會督與馬徐二會長等到埠。爆竹聲喧。陳牧師率眾教友歡迎進堂。餉以茶點云。(乙)開堂秩序 一、陳牧師率眾唱詩三二七首。二、陳牧師報告立堂原由。陳牧師云。上帝借我牧區。以得救之人。加入各堂。而在雅應較多。二年來。已增加教友與慕道友十餘人。現計本堂男女老幼教友四十餘人。向例每月陰歷第一禮拜。天晴。雅應教友以牧區公費。討船至莫枝椽堂。共領聖餐。且是日莫雅兩處遠來教友。寄午膳者六七桌。供應手續既繁。牧區津貼亦大。去春甯波地方議會。責成敝牧區財政自值。負擔甚重。為「節省牧區之經費。便利雅人之往返」。於去夏由牧區議會。稟請麥會督。准雅應成立正式堂區。麥會督商之甯波地方常委會。派馬寬裕牧師與鄙人。疏通甯波基督徒與聖道兩公會。幸得兩公

會和衷共濟。加以贊同。于是急欲修葺舊租屋。改作新教堂。適有人欲購買此開明校舍。房東奇貨可居。致租買兩難。此外亦無相當之屋可租。只得觀望形勢。而神旨與妙。屈本年五月中浣。有現任杭州之瓶窰鎮。長老會牧師應會治先生。其先祖父為雅應前長老會第一果子。因信道大受逼迫。堅忍不拔。今已五代教友。聞本公會在雅應情形。以為未始非其先祖父粒麥之結實。特致書沈會督云。為推廣上帝工作。並紀念先人。情願將基地兩間。贈與雅應貴公會。建築教堂。並有相當援助。又基地之左有屋基一間。係教友應信貴君所有。若肯贈送。則基地右屋基一間。伊亦樂為購助。又祖遺高平屋一進計兩間。亦願不取費用。作教士之住宅云云。沈會督以應牧熱忱可嘉。商之甯波支部。派鄙人至瓶窰。與應牧接洽一切。適家岳父王銀才董事病重。天氣炎暑。弗克履行。迺五月底校舍五年租期滿。再與房東談判。要求過苛。故鄙人與董事決議。函商應牧。先借用其住宅。暫作禮拜堂。兼充校舍。迨建築費籌募有把握。新堂落成。即行遷讓。得應牧回書。樂意贊成。於是早由鄙人置辦堂內聖物外。委王賢哉應信貴二董事。修葺屋宇。又承沈會督會商中西人士。助前甯波佈道所用長椅十把。長檯十隻。致有今日楚楚可觀之新堂。此堂即前長老會之老堂。故可稱為「耶和華以勒」也。承蒙諸公。量力樂助銀錢。不勝感德。今日特請高沈兩會

督光臨。行成立新堂禮。並請諸君參觀典禮。無任歡迎。願此堂成立以後。主恩眷顧。禮拜虔誠。福音播揚。藉以造福人羣。歸榮上帝耳。至於建堂與否。姑容鄙人與應牧師接洽。再請兩位會督定奪。方有端倪。倘果欲建築新堂。衆擎易舉。必須募捐中外。還請在座諸公。兄弟姊妹慷慨樂輸。玉成其美。則幸甚矣。三、陳牧師莊誦詩篇一百廿二篇。四、高會督致訓辭。論教堂為敬拜上帝之用。大旨謂開新堂為最快樂之事。因教堂是教友聚集公禱。崇拜上帝之所。依禱文所言。其禮有四。1 教友悔過認罪。蒙神赦宥。2 感謝讚美上帝。3 敬聽上帝之道。4 祈求上帝之恩。故教堂為神人交通。其禮最重要云。五、高會督讀開新堂禮文。六、唱詩三二八首。七、沈會督講經。論教友拜上帝。大旨謂教堂乃上帝之殿。故教友禮拜上帝。必敬必成。1 教友在教堂。要謹慎腳步。側耳聽道。2 教友在上帝面前。不可冒失開口。心急發言。3 教友向上帝許願。急需償還。以上觀傳道五章一至七節。4 教友當以靈以誠拜上帝。觀約翰四章廿三廿四節。八、唱詩三二六首。九、高會督祝福閉會。(丙)開堂餘事 開堂禮畢。宴衆午筵。午後歡送高沈二會督并來賓回府。陳牧師乘各堂董事同在。叙牧區議會。共策牧區進行補充各堂董事。晚六時半。影燈佈道。由閔女士影演。陳牧師與章村教堂教士管含芳君演講。觀者男女

### 安徽棕陽教會之回顧

(真愚)

不下二百人。演員抖擻精神。聽者肅靜無嘩。秩序頗好云。

棕陽為桐城縣南鄉之巨鎮。人煙稠密。商業繁盛。濱長江北岸。距省垣僅九十里。水陸交通。尚稱便利。廿餘年前。聖公會已由安慶分設於棕陽上街之一隅。舊屋數楹附設小學一所。辦事人員。俱屬斲輪老手。凡熟悉棕陽情形者。莫不知其底蘊。憶當時一般信教者。知識淺陋。以教堂為外國租界。藉勢凌人。人民視為畏途。避之尤恐不及。惟有商界中數人。每逢緊要集會。相率繞道前往。無非仿效尼哥底母夜見耶穌之故態耳。此為十年前棕陽之大概情形也。民國十年間。羅君家煥。負架蒞棕。銳意整頓。對於教友之錯謬觀念。極力糾正。並教以愛主愛人之道。引入良途。未幾。獲吳君華亭之補助。相得益彰。次年購得新基一方。鳩工庀材。建築會所。遂遷移于茲矣。現屋宇寬敞。佈置井然。校舍和禮堂煥然一新。故羅君之勞蹟。至今尤口碑載道也。惜經費有限。建築未堅。不無遺憾。是年學生。幾近百人。普萃一堂。射蛟台畔之鐘聲鏘鏘。鈴聲鐺鐺。則為育才學校之上課聲也。旌旗招展。音樂幽揚。則為育才學校之軍樂隊也。嗣後羅君進神學。甯君志華。繼其事。蕭規曹隨。無特殊之進展。不過對於教友

之查經。靈修之培養。尚不遺餘力。是年秋聘得棕陽人士素所欽仰之劉靈芝女士。為女教員。頗引起一般教育界人士之注意。故昔年輕視教會之態度為之頓改。斯時。甯君發起拒毒會。各界均踴躍參加。表示愛國之熱忱。極端贊助。此為五年前棕陽之大概情形也。甯君進神學後。蔡與諸教士。先後掌教棕陽。諸多建樹。尤以吳君定芹。當革命軍興。反甚激烈時。而能百折不撓。折衝尊俎。卒底和平。誠難能可貴也。回顧棕陽教會。倡設至今。已有二十餘年之歷史。先後傳教士。不下十數人。但每逢聖餐洗禮等事。大都依賴客卿。自一九二八年。會督始派甯志華會吏。主持棕陽教會。刻下甯君已榮陞會長。聖餐洗禮。常有舉行。教友殊欣然喜色。不啻甯會會長為挽回利權也。記者回顧棕陽十餘年之情形。恍若目前。感懷時序。不禁慨然。他日有暇。再將棕陽最近情形。貢獻與凡關心棕堂諸同道。

### 華北永清牧區退修會記

(李德文)

緣起 本牧區共有四支堂。即新民莊。大王莊。后奔。李家口。每支堂各有男女傳道士。并附設小學校。其教員均係基督徒。監守柯耶西會長。鑒於兼職員缺少團契精神。又苦無團契之機會。且於各人信仰上。靈性上。亦當常求進益。故特藉秋收時期。職員休假無事。乃招集兼職員

來城退修五日。庶幾各人身靈。皆有所獲。歸而任事。尤多奮力精進也。

▲開會 九月四日。男女傳道士及教職員齊至城內。五日正式開會。晚八點半鐘特禱及演講。六日為避靜日。早七點聖餐。九點半早禱與特禱。十一點半代禱。晚四點晚禱與特禱。八點半特禱特講。除主日外。每日之課程。即早七點聖餐。八點早餐。九點至十一點半授課。十一點半代禱。午時會餐。晚四點至四十五分授課。五點半晚餐。六點晚餐。七點半查經。功課之分配如下。沙綬之會長講福音書與啓示錄。傅翰華會長講教牧學。柯會長講書信。每日查經之次序。自馬可福音第一章起。逐節查考。各抒所見。此次開會。更覺榮幸者。即常君惠卿來講兒童心理與教育學。常君係本會信徒。曾畢業於永清存實中學。考入清華大學。自清華畢業後。現任存實教員。熱心服務。誠可欽佩。十三日晚閉會。翌日各回任所。

### 國聞

▲十一月二日訊 何應欽方本仁到太原。俄艦隊攻破同富間海軍防線。華僑教育會議開幕。陳濟棠赴梧州督師。

▲四日訊 豫西連日激戰甚烈。四院長電促閻錫山就副司令職並出兵討伐。俄軍前日在富錦綏濱焚掠旋即撤退。粵軍布防撫河堵截張發奎殘部。

### 緊要啓事

閱報諸君中。如有未付本年報款者。請即見惠。其積欠滿三年者。將於明年一月起。停止寄報。幸弗見責。

▲六日訊 蔣主席昨抵鄭州督師。中央軍進抵自由縣境。中央執委會發電慰勞前方將士。三江口開始封凍松花江下游秩序恢復。

▲九日訊 中央軍自前日起全線向敵總攻擊。唐生智等在前方督戰。皖省府電稱四十五師在皖境者已告肅清。黑河形勢吃緊。

▲十一日訊 劉鎮華電告攻克密縣。楊虎臣部佔領老河口。遼軍二萬增防東北邊境。

▲十三日訊 昨為總理誕辰紀念中央及各地方黨部舉行慶祝。中央軍續向登封進攻連日各路均有進展。蔣委岳維峻為陝西招撫使。





# 中華聖公會最近出版書目

一、新約全書 每冊一元二角

## 火新基礎

一、新約全書 每冊一元二角

## 不致要道

一、新約全書 每冊一元二角

## 約之間

一、新約全書 每冊一元二角

## 猶太教父著書

一、新約全書 每冊一元二角

## 使徒行傳湖原

一、新約全書 每冊一元二角

## 宗教觀

一、新約全書 每冊一元二角

## 天主的管家

一、新約全書 每冊一元二角

## 發售處

一、新約全書 每冊一元二角

## 衆善的主宰

一、新約全書 每冊一元二角

## 注意

一、新約全書 每冊一元二角

一、新約全書 每冊一元二角

恭  
賀  
聖  
誕

並  
祝  
年  
釐

本社同人鞠躬